

屋主經濟援助申請檢查表
社區發展部
波士頓家庭中心

感謝您關注波士頓家庭中心。以下為您申請時需隨附的文件列表。請確保附上所有列出的必要文件。

當您完成下述所有文件的填寫後，請將其郵寄至：

Boston Home Center
Attn: Homeowner Assistance Programs
26 Central Ave
Hyde Park, MA 02136

收到郵件後，我們會以書面告知您申請狀態。

所有申請者需提供的文件：

1. 已填寫完整並簽署的援助計畫申請表。所有屋主都必須包含在申請表中。
2. 已填寫完整並簽署的援助計畫披露知情協定
3. 登記契約（也稱為「產權轉讓契約」、「所有權擔保契約」或「房屋所有權狀」）的影本。上述契約的影本可到 Edward Brooke Courthouse 地契登記處獲取，地址為：24 New Chardon Street, Boston，或登入網站 www.suffolkdeeds.com 獲取。
4. 如有需要，（若未在薩福克（Suffolk）地契登記處登記的話）提供登記契約上列出的所有已故人員的死亡證明書正本。死亡證明書可到波士頓市政廳出生、死亡和婚姻登記處獲取，地址為：Room 213, Boston, MA, 02201。
5. 屋主的最新保險單影本。若房屋位於指定的洪水規劃區，則需提供保險證明文件。
6. 經簽署的最新聯邦納稅申報表影本，包括 W-2 表格和所有明細表。所有屋主的（IRS 表格 1040、1040A 或 1040EZ）。若房主為個體經營者，需提供一份經本人及會計簽署的年初至今的損益表，以及近兩年聯邦納稅申報表的影本。
7. 已填寫完整並簽署的 W-9 表格，獲取網址：
<https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf>
8. 所有年滿 18 歲家庭成員的兩張最新薪資單；和/或所有其它來源的收入證明，例如社會保障授予書、失業救濟金、養老金等。*
9. 房產所有貸款的最新銀行房貸結算單，包括所有房產淨值貸款或房產修繕貸款。附上一封解釋房產淨值貸款使用情況的說明函。
10. 所有屋主在所有存款機構的儲蓄帳戶、支票帳戶和其他帳戶的最新餘額明細表影本（例如 401K 帳戶、股票帳戶、債券帳戶、信用合作社帳戶等）

11. 最新的波士頓供水和排污費帳單。若波士頓供水和排污費帳單上存在拖欠款項，則屋主有必要簽署一份《還款協定》並附上影本。若想聯繫波士頓供水和排污委員會，請撥打電話：(617) 989-7070。

**針對所有超過 18 歲人士。若相關人員尚未就業，需提供學校成績單影本，或情況說明函，以及無收入聲明。*

*申請人可能還需要提供更多財務資訊。
所有需要提供的資訊均須提供給波士頓市。*

注：補充任何您覺得我們有必要知道、方便我們處理您的申請的資訊。

房屋維修計畫申請表

波士頓家庭中心 社區發展部

經濟資助的目的是什麼？ _____

您獲得經濟資助的房產地址在哪裡？

III. 資產資訊

擁有的所有其他不動產的價值（非主要居所）： _____ 美元

支票和儲蓄帳戶的資金總額： _____ 美元

過去兩（2）年內，您是否曾以低於公平市價的價格出售過任何資產？

是

否

IV. 房產資訊

請勾選房產類型：

單家庭

四家庭

兩家庭

產權公寓

三家庭

請描述需要進行的內部和外部修繕：

租賃單位資訊（僅在適用時填寫）：

租賃 單位編號	是否空置？ （是/否）	臥室 數量	租客 姓名	月 租金
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

房屋維修計畫申請表

波士頓家庭中心 社區發展部

房產是否需要除鉛作業？

是

否

如果「是」，是否有 6 歲以下的兒童居住或將居住在該房產內？

是

否

如果「否」，是否有 6 歲以下的兒童定期到訪該房產？

是

否

如果「是」，兒童每週會在/將在該房產中待多久？_____

V. 積極的行銷資訊

請填寫以下部分，協助我們滿足積極的行銷需求。
您可自願回答，不會影響您的申請。

家庭成員的種族/民族（勾選所有適用選項）：

美洲印第安人/阿拉斯加原住民

亞裔

黑人或非裔美國人

夏威夷原住民或其他太平洋島民

白人

西班牙裔或拉丁裔人

其他：

申請人是殘疾人嗎？

是

否

申請人年齡超過 62 歲嗎？

是

否

申請人是女性戶主嗎？

是

否

房屋維修計畫申請表

波士頓家庭中心 社區發展部

VI. 簽名和日期

根據偽證罪罰則，本人聲明，上述資訊在各方面均真實、準確、完整、無誤。本人特此授權波士頓市獨立核實此處提供的資訊。本人保證，本人已閱讀本計畫披露知情協議，並同意接受本計畫的條款和條件。本人瞭解，根據《虛假申報法》（31 U.S.C. §§3279-3733），故意提交或者致使他人或實體提交虛假的政府資金申報資料的人員，每次虛假申報均須三倍賠償政府損失並承擔相關民事責任。

_____ 申請人（正楷）	_____ 申請人簽名	_____ 日期
_____ 共同申請人（正楷）	_____ 共同申請人簽名	_____ 日期

- 在此框內打勾，即表示本人確認知悉在簽署本文件時，電子簽名可以代替正式的手寫簽名。

波士頓鉛安全計畫披露知情協議書

社區發展部 - 波士頓家庭中心

波士頓市社區發展部（DND）波士頓家庭中心分部旗下的波士頓鉛安全（LSB）計畫旨在幫助滿足資格的屋主、自住型屋主以及投資者去除其一到四套住宅房產中的鉛，降低含鉛油漆導致的兒童鉛中毒的風險。波士頓鉛安全計畫由美國住房和城市發展部（HUD）的健康家庭與鉛危害控制辦公室資助，提供全方位的方法來協助業主安全、合法消除已確定的鉛危害。

按照住房和城市發展部的要求，要獲得最高每單位10000美元的有條件補助金/貸款，申請人須明白、同意並保證履行以下波士頓鉛安全計畫條款和條件。

專案資格

在波士頓市擁有一至四套1978年前建造、且有一名六歲以下兒童居住或長期停留的住宅的屋主或投資者屋主可以申請。下方列出了有關最高收入的標準。投資者在公寓處於閒置狀態，或者租客的家庭收入處於中低水準或為Section 8型租客時可以獲得申請資格。在出租剛剛完成除鉛的公寓時，優先權必須給予有年輕孩子的家庭，而屋主可能需要在至少三年內讓租金維持在足以負擔的水準。

[自住型屋主和/或租客家庭中位數收入的80%](#)

可負擔租金上限

在抵押貸款日期後至少三年的期限內除鉛單位的月租應不高於：

<https://www.boston.gov/departments/neighborhood-development/housing-and-urban-development-income-limits>

鉛減少地址（僅投資者屋主填寫）： _____

如果有一名六歲以下兒童不和您住在一起，但是會長期在將要除鉛的單位停留，則請填寫以下部分：

兒童姓名/和您的關係： _____

出生日期： _____

拜訪頻率和時長： _____

您做過含鉛油漆測定和/或含鉛油漆檢查嗎？

——是 ——否

如果是，請提供檢查日期、檢查員的姓名和單位號碼：

您在該房產內的兒童是否血鉛含量超標？

——是 ——否 如果是，請問是哪個單位？ _____

如果是多家庭房產，請為房產內的每個出租單位填寫附件中的「租客問卷」。

條款和條件

通過簽署該計畫披露（PD）知情協議書，申請人聲明以下內容真實、合理，並確認：

1. 他們目前是將要翻修的房產的唯一所有者。
2. 申請人當前在波士頓市擁有的任何房產所繳納的房地產稅或供水和排污費都沒有逾期未交的狀況，並且他們明白除非繳納的是當期稅費，或與收款人-財務主管辦公室簽訂了書面付款協定，否則在本專案下不應支付任何費用。
3. 他們、與他們有生意來往關係的人員或在下方簽字的他們直系親屬中的任何成員當前或過去一年內均非波士頓社區發展部的員工、代理、顧問、公職人員或當選或被任命的官員。在本披露知情協議書中所指的「直系親屬」應包含父母、配偶、兄弟姐妹或子女，無論其居住在何處。
4. 他們未在刑事法庭上被判過縱火罪或被住房法院判過騷擾租戶罪，且當前不是住房法院刑事訴訟的被告。
5. 他們未被判過違反《公平住房》法，當前也並非此類案件的被告，亦未正在接受波士頓公平住房委員會或麻塞諸塞州反歧視委員會的調解。
6. 他們當前不是任何破產案件未決訴訟中的一方，如果他們過去曾經是破產訴訟中的一方，則該訴訟需已根據破產法院的指令被關閉或駁回，且任何適用的上訴期限均已過期。
7. 他們選擇以自己確定的時間開始移除已確定的含鉛油漆，且無人誘導他們參與波士頓鉛安全計畫。
8. 他們同意遵守與《含鉛油漆中毒法規條例24 CFR 35》有關的住房和城市發展部的相關條例、與《鉛中毒防治105 CMR 460.00》相關的麻塞諸塞州條例、《麻塞諸塞州普通法》第三章以及《美國國家環保局（EPA）翻修、維修和噴漆規則》。
9. 假如他們收到一項來自本計畫的有條件補助金/貸款，所提供的資金援助應受履行條件約束，由在簽訂「波士頓鉛安全計畫」（LSB）時簽署的一份抵押協定和一張註明波士頓市為收款人的本票以及以下文件所擔保：《條款和條件》（T&C）、《租賃協議》（如適用）和《屋主-承包商協議》（也叫「合約」）。

10. 他們必須就下方所定義的內容，在抵押協定和本票日期後三（3）年內繼續持有並維護該房產，且必須在此處提到的同一三年期內遵守所有其他條款和條件要求。同時，在這三年期間，申請人不得將房產轉變為產權公寓或合作公寓，必須根據租賃協定將租金維持在足以負擔的水準，在除鉛工作完成並移交公寓後，立即將這些居住單位出租給有6歲以下子女的符合收入條件的家庭。滿足上述條件，本票下到期的有條件補助金將予以免除，抵押也將解除。否則，則需要根據本票的條款全額償還提供的款項。有條件延期貸款應在出售、增貸或轉讓所有權時根據本票予以償還。
11. 他們明白，波士頓市不會考慮對其抵押貸款進行次級化處理，除非是出於以下兩種情況考慮：（1）為了讓申請人能夠降低抵押貸款的利率或（2）為了讓申請人能夠獲得房屋修繕貸款，同時，此類次級化處理的要求只有在債務總額（包括波士頓市本票的本金）在需求提出時不超過房產評估價值的85%時才會予以考慮，且波士頓市絕對不會考慮以信用卡債務合併或折現為目的進行抵押貸款次級化處理。
12. 他們確認知悉，獲得任何其他資金來減少含鉛油漆的責任和義務只屬於申請人，且波士頓市未就這些貸款資金做任何陳述或審查。
13. 他們確認知悉，作為承諾提供有條件的補助金和/或延期償還貸款的先決條件，波士頓市將要求申請人提供擁有足夠可用資金來支援其減鉛工程的證明。
14. 他們知曉，波士頓鉛安全計畫可能以屋主/租客履行特定入住/搬遷義務為前提，提供一筆有條件的補助金\貸款，以資助符合條件的含鉛油漆減少工作（下文簡稱為「工作」）。
15. 他們確認知悉，他們可能會收到一項有條件的補助金\延期償還貸款以進行社區發展部或其代理批准的「工作」。
16. 他們的補助金\貸款應以本票和抵押協議做為擔保，抵押協議將構成針對該房產的留置權，並且如果申請人違反先前所述文件中的任何規定，則補助金\貸款可能會被全額撤回。
17. 他們同意，只有在社區發展部或其代理驗收完「工作」後波士頓市才會付款。
18. 他們確認知悉，只有在提交了相關的建築許可、鉛檢查員文件以及社區發展部或其代理批准了完工工程後波士頓市才會授權最終付款。即便如此，倘若申請人因「工作」的品質問題在監察服務部門和/或社區發展部最終驗收後的七（7）日內，以書面或口頭形式向社區發展部波士頓家庭中心分部或其代理，就向承包商付款一事提出反對意見，那麼社區發展部將聘請一位獨立的檢查人員來確定「工作」是否符合要求。獨立檢查員的檢查結果將是最終結果並將最終確定波士頓市是否該針對「工作」發放最終付款。
19. 他們明白，符合條件的維修/翻新工作應當僅指合約中的鉛減少工作。
20. 波士頓市做出的任何接受申請人加入波士頓鉛安全計畫的承諾都不應被視為可保證借款人未來獲得銀行融資的資產。
21. 他們在此授予波士頓市或其代理一份許可，允許其在指定時間、以檢查和核實含鉛油漆減少工作是否正在展開/已展開為目的進入除鉛房產。
22. 他們明白並同意，任何對翻修房產的檢查僅僅是為了確保要完成的維修工作實際上符合相關條件，以及「工作」完成後工程品質確實令人滿意。他們表示，據其所知，該房產目前符合波士頓市現行的建築和衛生法規。他們確認知悉，波士頓市未表示該房產符合相關政府部門的適用法律、法令、規則或條例，如有違反此類法律、法令、規則或條例，他們有責任予以更正。

23. 他們明白，專案說明——亦稱為工程評估（WWU）報告——的製作僅僅是為了提供一份待修繕工作的比較性成本預算以及給符合報銷條件的工作分類，另外，專案說明不等於檢查報告。
24. 如果在加入波士頓鉛安全計畫後的六十（60）天內，沒有提交社區發展部出具承諾書所需的文件，他們的申請可能會被暫停，而如果在收到承諾書後的一百二十（120）天內，沒有完成承包商工程估算中所包含的工作，則他們的承諾可能會被取消。
25. 他們提供證據證明他們已獲得並將維持房產的保險，涵蓋待翻修房產的全部重置價值；並且這些已購買保險的證據必須帶到第9段中提到的加入本計畫的簽字現場。
26. 他們同意安放一塊告示牌，表示社區發展部正在翻修房產，而此類告示牌將在施工期間及之後的三十（30）天內展示。
27. 他們同意接受媒體採訪並參與新聞發佈會和/或其他與翻修房產有關的宣傳活動。
28. 他們應遵守所有適用的和《國家史蹟名錄》所列，或與被州史蹟委員會或波士頓市地標委員會指定為地標區的房屋和地區有關的準則和法規。
29. 在聘請承包商執行房產的含鉛油漆減少工作前，他們應取得至少兩（2）份執行「工作」的報價。
30. 未經社區發展部的書面同意，不得將維修/翻新工作分包給多個承包商。
31. 他們只能聘用一個具有麻塞諸塞州勞工和勞動力發展部/職業安全部（DOS）除鉛承包商（DC）許可證和經過美國環保局鉛認證可從事中高風險除鉛專案的承包商。
32. 他們應只聘用一個投了商業綜合責任保險的承包商，其最低人身傷害賠付限額應至少為每人100000美元，每場事故300000美元，總計300000美元。
33. 他們應告知承包商他們參加了波士頓鉛安全計畫，並且要明確告知他們只有在波士頓市或其代理檢查並核可了「工作」後有條件補助金/貸款才會發放。
34. 他們完全知曉，波士頓鉛安全計畫的目的是：
 - a. 讓申請人和承包商在簽約方面能夠自由選擇；
 - b. 在申請人和承包商交易時限制波士頓市的角色；
 - c. 確保安全有保障地完成含鉛油漆的去除工作。
 - d. 確保融資管道的各種條款均能得到滿足。
35. 他們確認知悉，波士頓鉛安全計畫是一個有條件的補助金/貸款和技術援助專案，旨在協助申請人根據其意願去除含鉛油漆。波士頓市未曾誘導申請人參與計畫，也未就房產狀況、已進行或將要進行的工作的品質、進行此類工作所必需的融資、申請人進行維修所需的經濟能力或承包商的能力發表過任何意見。波士頓市不是申請人和承包商之間的合約的當事方。波士頓鉛安全計畫既無意，也不會以任何形式向與條款和條件（T&C）協議或此計畫披露知情協議書陳述無關的協力廠商或實體授予任何權利。

36. 他們保證他們在這裡、在他們的申請中，或者在提交給波士頓市或其代理的任何其他文件中所提供的所有資訊和表述都是真實且完整的，對任何事實的任何故意扭曲都可能導致波士頓市暫停或終止其參加波士頓鉛安全計畫。
37. 綜合家庭收入資訊包括居住在申請人或租客家庭所居住單位中的所有人員。出生日期、與戶主的關係、收入來源以及所有來源的總年收入，無論是應納稅所得還是非稅所得，包括但不限於：薪金、加班費、個人退休帳戶（IRA）所得、兼職收入、獎金、股利、利息、年金、養老金、退伍軍人管理局補貼、租金或租賃總收入、佣金、遞延收入、福利金、社會保障金、殘疾人補貼、離婚生活費、贍養費、公共援助金、病假工資、失業金以及從信託機構、業務活動以及投資所獲得的收入。
38. 他們確認知悉，如果他們未能履行任何涉及以下幾個方面的應盡義務：
- 所有權
 - 房地產稅和供水和排污費
 - 承包商付款
 - 轉變為產權公寓或合作公寓的禁令
 - 租賃條例

將構成抵押協議下的違約事件，且本計畫下的本票可能在無任何進一步陳述、通知或要求的情況下加速或立即到期。

39. 如果申請人在上述陳述中、在社區發展部波士頓家庭中心的申請上、或者在麻塞諸塞州住房金融局的「趕走鉛危害」貸款申請上、或在任何與波士頓鉛安全計畫有關的陳述或文件中做出任何重大不實陳述；或者，如果申請人遺漏了任何要求的資訊，這將被視為違約事件，在接到還款通知後，申請人必須立即償還其獲得的有條件補助金和/或延期貸款。

本人/我們聲明，上述資訊在各方面均真實、準確、完整、無誤。本人特此授權波士頓市獨立核實此處提供的資訊並調查本人的信用記錄。本人保證，本人已閱讀《條款和條件》，並且本人同意此計畫的《條款和條件》。

申請人（簽名）

日期

申請人（簽名）

日期